

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1988-1989**

8 JUIN 1989

**Projet de loi contenant le budget de la
Défense nationale de l'année budgétaire 1989**

**Projet de loi ajustant le budget de la
Défense nationale de l'année budgétaire 1988**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA DEFENSE
PAR M. EICHER**

SOMMAIRE

	Pages
I. Exposé du Ministre	3
II. Discussion générale	15
III. Votes :	
1. Ajustement 1988	25
2. Budget 1989	25
Errata	26

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : MM. Pécriaux, président; Borremans, Bosmans, De Beul, De Bremaeker, Egelsemeers, Evrard, Flagothier, Guillaume, Kelchtermans, Kenzeler, Ottenbourg, Peetermans, Saulmont, Schellens, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Vanderborght, Van Nevel et Eicher, rapporteur.

3. Autre sénateur : M. Janzegers.

R. A 14753

Voir :

Document du Sénat :

669 - 1 (1988-1989) : Projet de loi.

R. A 14683

Voir :

Document du Sénat :

600 - 1 (1988-1989) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1988-1989**

8 JUNI 1989

**Ontwerp van wet houdende de begroting
van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1989**

**Ontwerp van wet houdende aanpassing
van de begroting van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1988**

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
DEFENSIE UITGEBRACHT
DOOR DE HEER EICHER**

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
I. Uiteenzetting van de Minister	3
II. Algemene bespreking	15
III. Stemmingen :	
1. Aanpassing 1988	25
2. Begroting 1989	25
Errata	26

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Pécriaux, voorzitter; Borremans, Bosmans, De Beul, De Bremaeker, Egelsemeers, Evrard, Flagothier, Guillaume, Kelchtermans, Kenzeler, Ottenbourg, Peetermans, Saulmont, Schellens, mevr. Tyberghien-Vandenbussche, de heren Vanderborght, Van Nevel en Eicher, rapporteur.

3. Andere senator : de heer Janzegers.

R. A. 14753

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

669 - 1 (1988-1989) : Ontwerp van wet.

R. A 14683

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

600 - 1 (1988-1989) : Ontwerp van wet.

I. EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE

Le projet de budget qu'il a l'honneur de présenter a été élaboré par le Gouvernement lors du conclave budgétaire d'août 1988.

L'ensemble de ces propositions permettra au département de la Défense nationale de bénéficier globalement de 102,7 milliards de moyens de paiement.

L'origine du financement des dépenses pourra en effet être triple, à savoir:

— Des crédits budgétaires, ouverts par le présent projet de loi: 99 milliards;

— L'utilisation d'intérêts, générés par les avances payées sur le marché des F 16 *follow on buy*, pour un montant de 1,7 milliard;

— L'utilisation de reports de fonds sur ouvertures de crédits, conformément à la loi du 14 décembre 1946, pour 2 milliards.

En ce qui concerne le deuxième mode de financement, il attire l'attention sur la création d'un nouvel article — 66.06.C — au titre IV — section particulière qui reprendra à l'avenir l'ensemble des mouvements financiers affectant ces avances.

Cette solution de transparence a été envisagée de commun accord avec les autorités de la Cour des comptes.

Le Ministre propose d'aborder successivement dans cet exposé introductif, l'évolution fondamentale du contexte international que nous avons connu ces derniers mois, ensuite les décisions à l'échelon belge qui vont structurellement influencer l'environnement budgétaire de la Défense nationale et enfin, comme il se doit, il présentera les lignes maîtresses de ce projet de budget initial 1989 ainsi que la synthèse des ajustements repris au projet de loi adaptant le budget 1988.

*
* *

1. Le contexte international

Pour un pays de la taille de la Belgique, il est évident que la politique de défense découle fondamentalement des options stratégiques prises au niveau de l'Alliance.

Ceci ne signifie évidemment pas que la Belgique doit rester pour autant absente des débats qui se déroulent à l'intérieur de cette institution, en particulier en matière de sécurité en Europe.

I. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING

Het ontwerp van begroting dat hij de eer heeft voor te stellen, is door de Regering uitgewerkt tijdens het begrotingsconclaaf van augustus 1988.

Door deze voorstellen zal het departement van Landsverdediging over een totaal van 102,7 miljard betalingsmiddelen kunnen beschikken.

De oorsprong van de financiering van deze uitgaven kan drievoudig zijn:

— de begrotingskredieten geopend door het huidige wetsontwerp: 99 miljard;

— het gebruik van de interesten die voortvloeien uit de voorschotten betaald op het F-16 *follow-on buy*, voor een bedrag van 1,7 miljard;

— het gebruik van de overgedragen sommen van het openen van kredieten, overeenkomstig de wet van 14 december 1946: 2 miljard.

Wat de tweede financieringswijze betreft, wil ik de aandacht vestigen op een nieuw artikel — 66.06. C — van de Titel IV — Afzonderlijke sectie, dat in de toekomst het geheel van de financiële bewegingen in verband met de voorschotten zal regelen.

Deze oplossing, uit overwegingen van doorzichtigheid, is in samenspraak met de autoriteiten van het Rekenhof opgesteld.

De Minister stelt voor, in deze inleidende uiteenzetting, de fundamentele evolutie van de internationale context die we de laatste maanden gekend hebben, te bespreken; vervolgens de beslissingen op Belgisch niveau die de budgettaire middelen van Landsverdediging structureel beïnvloeden; en tenslotte, zoals het hoort, zal hij de grote lijnen van deze ontwerp-begroting 1989 voorstellen, alsook de synthese van de correcties volgend uit het wetsontwerp tot aanpassing van de begroting van 1988.

*
* *

1. De internationale context

Voor een land met de omvang van België, is het duidelijk dat de defensiepolitiek fundamenteel voortspuit uit de strategische opties genomen op het niveau van de Alliantie.

Dit betekent natuurlijk niet dat België afwezig zou moeten blijven in debatten die zich in de schoot hiervan afspelen, in het bijzonder inzake de Europese veiligheid.

Le Ministre ne refera pas un exposé détaillé du chemin parcouru depuis la réunion du N.P.G. de Scheveningen, les 27 et 28 octobre 1988 en matière de modernisation des missiles nucléaires tactiques à courte portée; il lui a paru néanmoins important de rappeler dans cet exposé introductif, le rôle moteur de la position du Gouvernement belge dans la dialectique qui s'est développée depuis lors au sein des différentes instances de l'O.T.A.N. et qui se poursuivra notamment lors de la conférence au sommet de l'O.T.A.N. qui se réunira à Bruxelles fin de ce mois.

En la matière, la position du Gouvernement belge a toujours constitué une application correcte et intégrale de l'accord de gouvernement.

Le texte de cet accord conserve aujourd'hui toute son actualité:

« La sécurité de notre pays est essentiellement basée sur la solidarité, la coopération et la concertation au sein de l'Alliance atlantique. Avec les alliés, le Gouvernement fera le nécessaire pour ramener l'armement au niveau le plus bas par une politique active de négociations et par la poursuite simultanée du désarmement et de la maîtrise des armes, tout en garantissant l'équilibre des forces qui est l'un des fondements de la paix. »

Lors de la réunion du 11 avril 1989 des commissions réunies de la Chambre des Représentants, des Relations extérieures et de la Défense nationale, le Premier Ministre a précisé la position du Gouvernement:

— le souhait de voir débiter le plus rapidement possible des négociations dans le domaine des armes nucléaires tactiques;

— une participation active de la Belgique à l'élaboration du concept global en matière de maîtrise des armements et du désarmement;

— la nécessité de maintenir à niveau, là où ce sera nécessaire, les armes nucléaires tactiques, sans augmentation significative des portées, afin de ne pas contourner l'esprit des accords de Washington. Dans ce contexte, la Belgique n'envisage donc pas de troisième option zéro.

Que de chemins parcourus depuis septembre dernier où la position du Gouvernement qu'il fut amené à défendre à Scheveningen fit l'objet d'étonnements pour ne pas dire fut ressentie comme un coup de théâtre par nos partenaires.

Si la Belgique connut, à cet époque, un isolement relatif, notre volonté de participer avec réalisme à la promotion de la paix et de la sécurité en Europe entraîna un débat intense parmi les membres de l'Alliance.

A la veille du N.P.G. d'avril dernier, d'autres pays adoptèrent, avec des nuances propres, des positions similaires en ce qui concerne le mandat de négociations et l'absence de nécessité d'une décision immé-

De Minister zal niet opnieuw een gedetailleerde uiteenzetting geven van de afgelegde weg sinds de N.P.G.-vergadering van Scheveningen, op 27 en 28 oktober 1988 inzake de modernisering van de korte-afstandsraketten. Het lijkt hem daarentegen belangrijk in dit inleidend verslag te herinneren aan de rol van de Belgische Regering in de discussie die sindsdien in de verschillende N.A.V.O.-instanties gevoerd is en die tevens voortgezet zal worden tijdens de topontmoeting van de N.A.V.O. die op het einde van deze maand in Brussel bijeenkomt.

In deze materie heeft de Belgische Regering zich steeds gehouden aan een correcte en integrale toepassing van het Regeerakkoord.

De tekst van dit akkoord is vandaag nog altijd even actueel:

« De veiligheid van ons land is essentieel gebaseerd op de solidariteit, de samenwerking en het overleg tussen de Atlantische Bondgenoten. Samen met hen zal de Regering het noodzakelijke doen om door een actieve onderhandelingspolitiek de bewapening op het laagst mogelijke niveau te brengen door verdergaande wederzijdse, gelijktijdige en gecontroleerde ontwapening en wapenbeheersing, mits het machtsverwicht waarop de vrede onder meer steunt, gewaarborgd wordt. »

Tijdens de bijeenkomst van 11 april 1989 van de Verenigde Kamercommissies van Buitenlandse Zaken en Landsverdediging, heeft de Eerste Minister het standpunt van de Regering gepreciseerd:

— de wens zo snel mogelijk onderhandelingen te zien beginnen op het gebied van de tactische nucleaire wapens;

— een actieve deelname van België aan de uitwerking van het globaal concept op het vlak van de wapenbeheersing en ontwapening;

— de noodzaak om, waar dit nodig zou blijken, de tactische nucleaire wapens op peil te houden, zonder betekenisvolle verhoging van de reikwijdte, dit met de bedoeling de geest van de Akkoorden van Washington niet te omzeilen. In deze context stuurt België dus niet aan op een derde nulpunt.

Wat een afstand werd reeds afgelegd sinds september laatstleden, toen de positie van de Regering die hij in Scheveningen ging verdedigen, op verwondering werd onthaald, om niet te zeggen dat ze ervaren werd als een « coup de théâtre » door onze bondgenoten.

Hoewel België op dat ogenblik een relatief isolement kende, heeft onze wil om met realisme aan de bevordering van de vrede en de veiligheid in Europa mee te werken, een intens debat tussen de leden van de Alliantie teweeggebracht.

Aan de vooravond van de N.P.G. in april laatstleden hebben andere landen, met eigen nuances, vergelijkbare posities ingenomen wat betreft het mandaat van de onderhandeling en de afwezigheid van de

diat sur la modernisation des S.N.F. Il pense en particulier à la R.F.A.

La Belgique aura donc joué un rôle précurseur dans ce débat fondamental qui augure d'une volonté de plus en plus majoritaire en Europe de profiter du climat favorable qui a présidé à l'ouverture des négociations de Vienne pour approfondir le débat sur la maîtrise des armements et du désarmement et ainsi contribuer positivement à l'établissement d'un nouvel ordre européen plus stable et plus démocratique.

II. L'étude sur les tâches dévolues aux forces armées

Pendant de nombreuses années encore on évoquera l'étude du chef d'Etat-major général concernant les tâches dévolues aux Forces armées qu'il a déjà eu le plaisir de présenter.

Ce document prévu par l'accord de gouvernement constitue une étape essentielle dans le travail de réflexion que le Ministre entend promouvoir au sein des Forces armées afin de renforcer l'efficacité de leur gestion et donc de leur caractère opérationnel.

Si les contraintes budgétaires ont été un des moteurs de cette réflexion, il serait inexact d'affirmer que l'étude du chef d'Etat-major général vise uniquement à rencontrer cette problématique.

Les mesures suggérées visent fondamentalement à renforcer les piliers forts de notre appareil de défense, rationaliser son organisation ainsi que les équipements mis en œuvre.

Le Ministre rappelle qu'à partir de cette étude le Gouvernement arrêta, en date du 17 mars 1989, les options fondamentales de réorganisation.

La plupart d'entre elles sont actuellement étudiées au niveau des divers Etats-majors des forces. Le délai de mise en œuvre de ces mesures varie fondamentalement en fonction de leur nature et en particulier en fonction de la nécessité de les présenter ou non à la consultation auprès des instances de l'O.T.A.N.

Le volet rééquipement de l'étude du chef d'Etat-major général a été formalisé dans le plan à moyen terme 1989/1992 qui fut approuvé par le Gouvernement le 24 mars 1989. Il reviendra sur ce point ultérieurement.

III. La politique du personnel

Comparé au budget initial 1988, les crédits réservés à la politique du personnel représentent une part fort similaire du budget, 50,3 p.c. en 1989 contre 48,3 en 1988.

noodzaak een onmiddellijke beslissing over de modernisering van S.N.F. te nemen. Hij denkt in het bijzonder aan de B.R.D.

België heeft dus een doorslaggevende rol gespeeld. Uit dit fundamenteel debat blijft een groeiende Europese wil om gebruik te maken van het gunstige klimaat bij de opening van de onderhandelingen in Wenen ten einde het debat over de wapenbeheersing en ontwapening uit te diepen en zo bij te dragen tot een stabielere en democratischere nieuwe Europese regeling.

II. De studie over de taken opgelegd aan de strijdkrachten

Nog vele jaren zal men verwijzen naar de studie van de Chef van de Generale Staf betreffende de taken opgelegd aan de strijdkrachten, die hij reeds heeft kunnen voorstellen.

Dit document, waarin het Regeerakkoord voorzigt vormt een essentiële stap in de bezinning die de Minister wenst te voeren in de schoot van de strijdkrachten om de doeltreffendheid van hun werking en dus van hun operationeel karakter te bevorderen.

De budgettaire beperkingen zijn een van de redenen van deze bezinning geweest. Maar het zou onjuist zijn te beweren dat de studie van de Chef van de Generale Staf enkel voor deze problematiek een oplossing wil bieden.

De voorgestelde maatregelen streven er in wezen naar de sterke pijlers van ons defensie-apparaat te verstevigen, zijn organisatie en uitrusting te rationaliseren.

De Minister herinnert eraan dat de Regering op basis van deze studie de fundamentele opties voor een reorganisatie op 17 maart 1989 vastlegde.

Het grootste deel van deze opties worden momenteel bestudeerd op het niveau van de verschillende Staven van de strijdkrachten. De termijn voor het in werking stellen van deze maatregelen varieert fundamenteel volgens hun aard en in het bijzonder volgens de noodzaak ze al dan niet voor advies aan de instanties van de N.A.V.O. voor te leggen.

Het luik heruitrusting van de studie van de Chef van de Generale Staf werd geformaliseerd in het Plan op middellange termijn 1989-1992 dat goedgekeurd werd door de Regering op 24 maart 1989. Hij zal later op dit punt terugkomen.

III. Personeelsbeleid

Vergeleken met het initieel budget 1988, vertegenwoordigen de uitgaven voor het personeelsbeleid een vergelijkbaar gedeelte van het budget, namelijk 50,3 pct. in 1989 tegenover 48,3 pct. in 1988.

L'augmentation limitée de ce pourcentage s'explique par la rigidité de ce type de dépenses, rapportées à un budget en décroissance.

Comme cela fut souligné lors de la discussion de la loi sur le contingent de l'armée, le personnel de la Défense nationale s'élève en 1989 à environ 92 500 militaires (en moyenne 56 500 actifs et 36 000 miliciens) et environ 6 500 civils.

La politique de diminution du nombre de volontaires de carrière, décidée en 1986, sera achevée cette année. Fin 1989, leur nombre sera ramené à 24 000 unités.

La poursuite de cette option s'est traduite parallèlement par une augmentation proportionnelle du nombre de miliciens.

Plusieurs dossiers importants sont actuellement en préparation, il souhaiterait citer notamment :

— Le projet de loi relatif au statut du milicien, qui a été examiné par le Gouvernement et qui est actuellement soumis au Conseil d'Etat;

— La révision du statut du personnel temporaire qui visera à supprimer le cadre temporaire tout en offrant à cette catégorie de personnel des facultés plus importantes de passage dans le cadre de complément. Pour ceux qui ont encore été recrutés sous le statut actuel, il étudie également la possibilité de mesures facilitant leur retour à la vie civile.

On ne peut toutefois que constater que les modifications à apporter au statut du personnel vont presque toujours de pair avec des adaptations statutaires, impliquant des procédures de consultation ou d'approbation fort longues.

Il signalera, par ailleurs, qu'il a donné les directives nécessaires à l'Etat-major général pour introduire la semaine des 38 heures à l'Armée.

Enfin, il est certain que les décisions gouvernementales faisant suite à l'étude du chef d'Etat-major général sur les tâches dévolues à l'Armée auront des conséquences importantes sur la gestion du personnel. Toutefois, celles-ci n'auront un impact budgétaire qu'en 1990.

IV. La programmation des investissements

Comme le Ministre l'a indiqué ci-dessus, du rapport sur les tâches dévolues aux Forces armées découlaient notamment les options à suivre en matière de politique d'investissements et c'est sur cette base que fut élaboré le plan à moyen terme (P.M.T.) 1989/1992.

De beperkte verhoging van dit percentage is te verklaren door de onveranderlijkheid van deze uitgaven, overgedragen op een verminderd budget.

Zoals reeds werd aangestipt tijdens de bespreking van de wet op het legercontingent bedraagt het aantal personeelsleden bij Landsverdediging in 1989 ongeveer 92 500 militairen (gemiddeld 56 500 actieven en 36 000 miliciens) en ongeveer 6 500 burgers.

De politiek van vermindering van het aantal vrijwilligers, waartoe in 1986 werd besloten, zal dit jaar worden beëindigd. Eind 1989 zal hun aantal teruggebracht zijn tot 24 000 eenheden.

Deze operatie gaat gepaard met een proportionele verhoging van het aantal miliciens.

Meerdere belangrijke dossiers zijn momenteel in voorbereiding, waarvan hij onder andere zou willen citeren :

— Het wetsontwerp betreffende het statuut van de dienstplichtigen dat onderzocht werd door de Regering en nu voorgelegd werd aan de Raad van State;

— De herziening van het statuut van het tijdelijk personeel dat in feite de afschaffing van het tijdelijk kader beoogt, maar aan deze personeelscategorie mogelijkheden zal bieden om gemakkelijker over te gaan naar het aanvullingskader. Voor degenen die nog onder het huidige statuut werden aangeworven, bestudeert hij maatregelen om de terugkeer naar het burgerleven gemakkelijker te maken.

Men kan echter vaststellen dat wijzigingen in het personeelsbeleid bijna steeds gepaard gaan met aanpassingen van de statuten, wat zeer lange advies- en goedkeuringsprocedures tot gevolg heeft.

Hij wenst ook te vermelden dat ik de nodige richtlijnen gegeven heb aan de Generale Staf om de 38-urenweek in het leger in te voeren.

Tenslotte is het zeker dat de regeringsbeslissingen genomen in aansluiting op de studie van de Chef van de Generale Staf met betrekking tot de taken opgelegd aan het leger, belangrijke gevolgen zullen hebben op het personeelsbeleid. Zij zullen geen budgettaire weerslag hebben vóór 1990.

IV. Programmatie van de investeringen

Zoals de Minister het hierboven al heeft aangegeven, vloeien uit het rapport van de taken die aan de strijdkrachten zullen worden opgelegd, onder andere de opties voort die gevolgd moeten worden in de investeringspolitiek en op deze basis werd het Plan op middellange termijn (P.M.T.) 1989-1992 uitgewerkt.

En fait, le P.M.T. a permis d'intégrer une double logique: opérationnelle et industrielle; ces deux aspects devant être appréciés dans cet ordre hiérarchique. Ainsi au niveau opérationnel on retrouvera la nécessité de renforcer les piliers forts de notre appareil de défense.

Citons notamment, à titre d'exemple, la nécessité de consolider notre flotte d'avions au travers des programmes suivants:

- E.C.M.;
- Missiles air-air;
- Consolidation limitée du Mirage.

Ou encore la mise en œuvre du programme des dragueurs de mines...

La logique industrielle de ces marchés doit également permettre de prendre en considération la nécessité d'associer des entreprises belges à la mise en œuvre de projets de technologies de pointe et également veiller à ce que cette association puisse se dérouler le plus en amont possible, dans le développement des projets.

A côté de cette association directe, il convient de ne pas négliger l'association indirecte de l'industrie à des projets de la Défense nationale.

Certains ont décrié la politique de compensations économiques, source, selon eux, de surcoûts importants pour le département; le Ministre peut annoncer qu'au travers d'une équipe qui se fera sous la direction du Conseil central de l'économie, nous allons essayer de cerner ce problème.

Globalement, il rappelle que le P.M.T. définit pour quatre ans une enveloppe de programmes de 104,7 milliards, dont le rythme de décaissement reste compatible avec les équilibres budgétaires globaux qu'il convient de respecter au sein de la Défense nationale.

Ce plan permettra donc, sur un terme de quatre ans, de créer une stabilité qui bénéficiera aux diverses forces dans leur politique de rééquipements et aux industriels dans la préparation de leur plan de charge.

Ces principes ne sont évidemment pas contradictoires avec la possibilité de révision annuelle du P.M.T., notamment, pour l'améliorer en fonction de l'information budgétaire dont dispose le Ministre de la Défense nationale.

Il insiste sur le fait que c'est la première fois qu'un Gouvernement approuve un programme d'investissement à moyen terme de la Défense nationale.

Ceci indique clairement la volonté partagée qui existe au sein du Gouvernement de rationaliser cette politique d'investissements et de lui donner une nouvelle cohérence.

In feite heeft het P.M.T. het mogelijk gemaakt een dubbele logica te integreren, namelijk een operationele en een industriële; deze twee aspecten moeten beoordeeld worden in deze hiërarchische volgorde. Zo vindt men op het operationeel niveau de noodzaak terug om de steunpilaren van ons defensie-apparaat te versterken.

Ik vermeld hier bijvoorbeeld de noodzaak om onze luchtvloot te verbeteren door de volgende programma's:

- E.C.M.;
- Lucht-luchtraketten;
- Beperkte aanpassing van de Mirage.

Of nog de uitvoering van het programma mijnenvegers...

Door de industriële logica van deze aankopen, zal het eveneens mogelijk worden Belgische ondernemingen bij deze spits technologische projecten te betrekken en er eveneens voor te zorgen dat deze samenwerking bij de ontwikkeling van deze projecten zo snel mogelijk tot stand kan komen.

Naast deze directe samenwerking, mag men de indirecte verbinding van de industrie met de projecten van Landsverdediging niet verwaarlozen.

Sommigen hebben de politiek van de economische compensaties gehekeld, omdat het volgens hen een bron was van belangrijke meerkosten voor het departement. De Minister kondigt aan dat een poging zal worden gedaan het probleem beter af te bakenen via een studie die verricht zal worden onder de leiding van de Centrale Economische Raad.

Hij herinnert er u aan dat het P.M.T. voor vier jaar globaal een enveloppe voor programma's vastlegt van 104,7 miljard, waarvan het betalingsritme in overeenstemming blijft met het algemene budgettaire evenwicht dat gerespecteerd moet worden in de schoot van Landsverdediging.

Met dit plan zal dus gedurende vier jaar een stabiel kader geschapen kunnen worden zodat de verschillende machten een beter wederuitrustingsbeleid kunnen voeren en de industriële hun bedrijfsplan beter kunnen voorbereiden.

Deze principes zijn natuurlijk niet in tegenspraak met de mogelijkheid om het P.M.T. jaarlijks te herzien, meer bepaald om het te verbeteren overeenkomstig de budgettaire informatie waarover de Minister van Landsverdediging beschikt.

Hij wil er de nadruk op leggen dat het de eerste maal is dat een Regering een investeringsprogramma op middellange termijn van Landsverdediging goedkeurt.

Dit bewijst duidelijk de wil die in de schoot van de Regering bestaat om deze investeringspolitiek te rationaliseren en nieuwe samenhang te geven.

A côté de cette programmation quantitative à moyen terme, il a également chargé le chef d'Etat-major général de la rédaction d'une planification qualitative des équipements sur le long terme (10-15 ans). Son objectif sera de cibler sur cette période le type d'équipements répondant aux besoins des différentes forces en fonction de l'évolution de notre structure de défense. Elle devra également permettre à nos entreprises de mieux appréhender les besoins de la Défense nationale et ainsi faciliter leurs stratégies de recherche et de développement. Cette étude qui représente un travail de longue haleine est actuellement en cours.

Enfin, il rappelle que lors du conclave budgétaire d'août 1988, le Gouvernement avait décidé d'octroyer une enveloppe globale de 35 milliards en 1989 pour les programmes de rééquipement et d'infrastructure.

Naast deze kwantitatieve programmatie op middellange termijn, heeft hij de Chef van de Generale Staf eveneens belast met het opstellen van een kwalitatieve planning van de uitrustingen op lange termijn (10-15 jaar). Zijn taak zal erin bestaan voor deze periode de soorten uitrusting te bepalen die beantwoorden aan de behoeften van de verschillende machten en gelet op de evolutie van onze verdedigingsstructuur. Die planning zal onze ondernemingen ook in staat stellen om beter de behoeften van Landsverdediging te volgen en aldus hun strategie van onderzoek en ontwikkeling te vergemakkelijken. Deze studie, die een werk van lange adem zal zijn, is momenteel bezig.

Wat meer bepaald 1989 betreft, herinnert hij eraan dat de Regering tijdens het budgettair conclaaf van augustus 1988 besloten heeft in 1989 een globaal krediet van 35 miljard toe te kennen voor de wederuitrustings- en infrastructuurprogramma's.

V. Analyse des propositions budgétaires

Les tableaux suivants présentent les évolutions ainsi que les composantes fonctionnelles du budget de la Défense nationale :

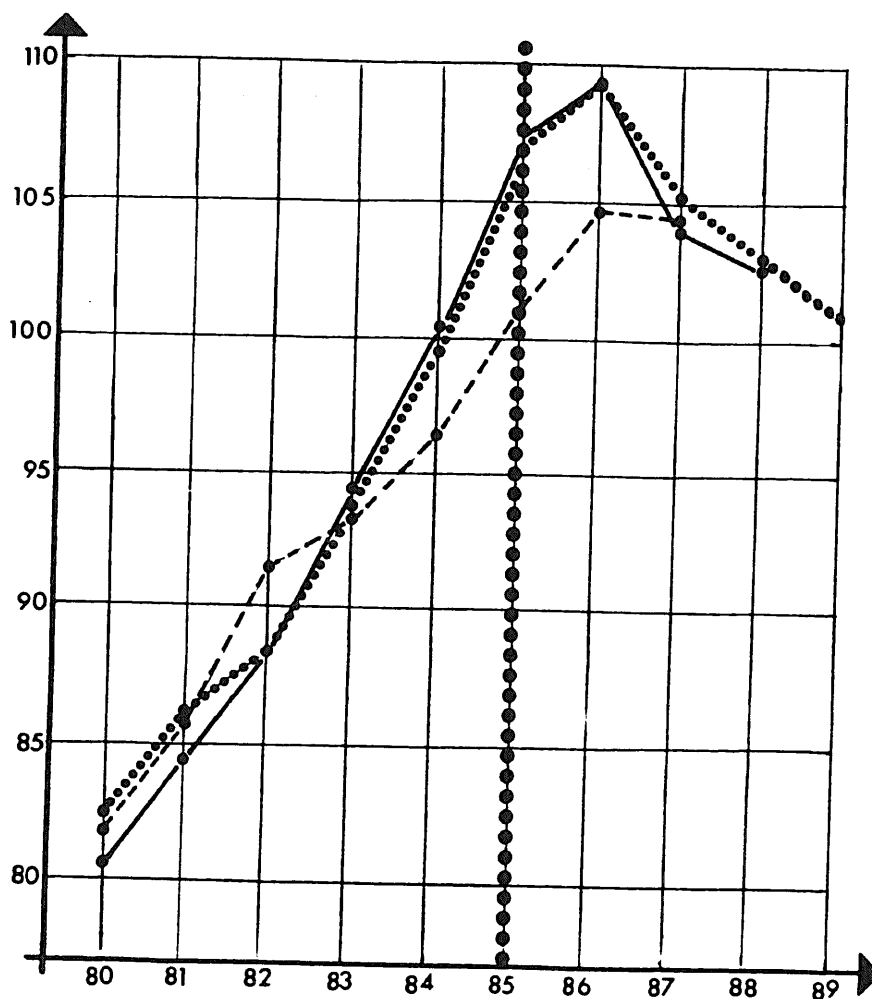
TABLEAU N° 1

V. Analyse van de begrotingsvoorstellen

De volgende tabellen geven de grote functionele componenten van de begroting van Landsverdediging weer :

TABEL Nr. 1

EVOLUTION DU BUDGET DE LA DEFENSE NATIONALE
EVOLUTIE VAN DE BEGROTING LANDSVERDEDIGING 80-89



..... BUDGET INITIAL • INITIELE BEGROTING
 — BUDGET ADAPTE • AANGEPASTE BEGROTING
 --- BUDGET REALISE • UITGEVOERDE BEGROTING
 (depuis 85 résultats provisoires) (vanaf 85 voorlopige resultaten)

Ce tableau indique l'évolution du budget de la Défense nationale, Titre I^{er} et Titre II, depuis 1980, exprimée en budgets initiaux, ajustés et réalisés.

Deze tabel geeft de evolutie weer van de begroting van Landsverdediging, Titels I en II, sedert 1980, waarbij onderscheid wordt gemaakt tussen de initiële, de aangepaste en de uitgevoerde begrotingen.

Ce budget connut un mouvement de croissance jusqu'en 1986 pour atteindre un montant maximum de 109,2 milliards (budget initial).

Depuis lors, la tendance à la décroissance est uniforme. Les moyens budgétaires dont dispose la Défense nationale 1989 s'élèvent à 100,7 milliards, ce qui représente vis-à-vis du budget initial de 1988 une diminution de 1,7 p.c.

TABLEAU N° 2

Deze begroting is alsmear blijven stijgen tot 1986, toen ze een maximumbedrag van 109,2 miljard (initiele begroting) bereikte.

Sindsdien valt een eenvormig dalende tendens waar te nemen. De budgettaire middelen waar Landsverdediging in 1989 over beschikt, bedragen 100,7 miljard, hetgeen ten opzichte van de initiele begroting 1988 een vermindering van 1,7 pct. inhoudt.

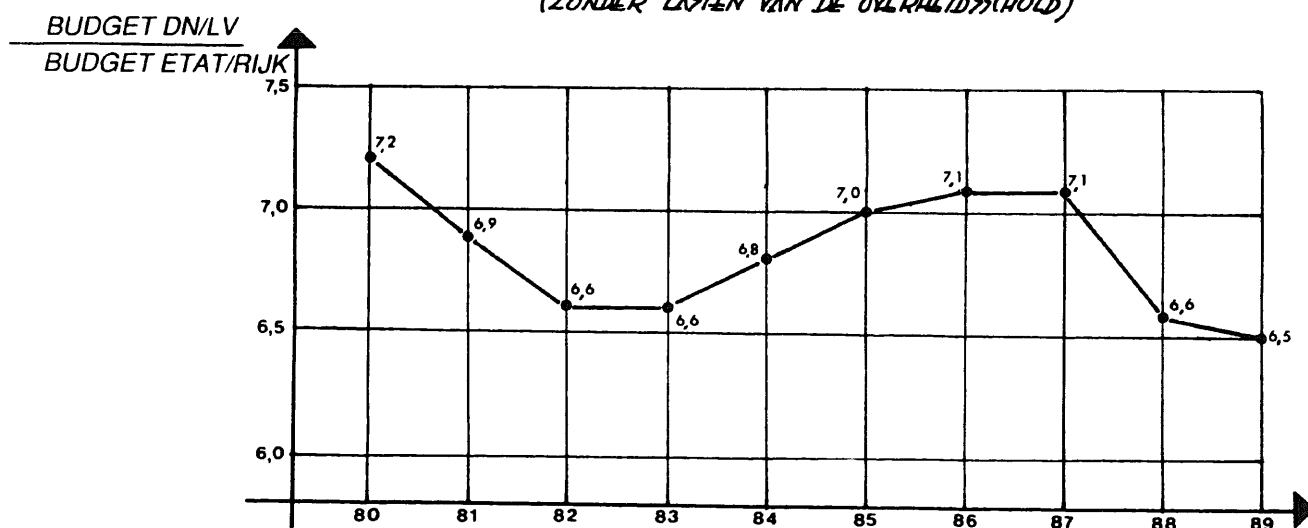
TABEL Nr. 2

EVOLUTION DU BUDGET DE LA DEFENSE COMPAREE AU BUDGET DE L'ETAT

(HORS CHARGES DE LA DETTE PUBLIQUE)

EVOLUTIE VAN DE BEGROTING LANDSVERDEDIGING VERGELEKEN MET DE STAATSBEGROT.

(ZONDER LASTEN VAN DE OVERHEIDSSCHULD)



1980 - 1988 = BUDGETS ADAPTES - Aangepaste begrotingen
1989 = BUDGET INITIAL - Initiele begroting

Ce tableau indique l'évolution du budget de la Défense nationale rapporté au budget de l'Etat hors charges de la dette publique.

Malgré les tendances, qui résultent du tableau précédent, cette part reste relativement constante pour la période envisagée entre 7,2 p.c. et 6,5 p.c. du total.

Deze tabel behandelt de evolutie van de begroting van Landsverdediging in verhouding tot de staatsbegroting zonder de lasten van de openbare schuld.

Niettegenstaande de tendens die zich aftekent in de bovenstaande tabel, blijft het desbetreffende aandeel over de beschouwde periode relatief constant, namelijk tussen 7,2 pct. en 6,5 pct. van het totaal.

TABLEAU N° 3

Budget de la Défense nationale 1989

TABEL Nr. 3

Begroting Landsverdediging 1989

Moyens de paiement Betalingsmiddelen	Budget initial Initiële begroting
Titre Ier - Titel I -----	
Crédits non dissociés - Niet gesplitste kredieten	78.136,6
Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten	16.154,0
Titre II - Titel II -----	
Crédits non dissociés - Niet gesplitste kredieten	303,8
Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten	4.405,6
Total (Titre Ier & 2) - Totaal (Titel I & 2)	99.000,0
Moyens supplémentaires (Intérêts F-16) Bijkomende middelen (Interesten F-16)	<u>1.700,0</u> 100.700,0
Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten	
Titre Ier - Titel I	32.945,4
Titel II - Titel II	4.223,4
Total (Titre Ier & II) - Totaal (Titel I en II)	37.168,8

Ce tableau reprend les propositions budgétaires 1989.

Il est à noter que le montant global des crédits d'engagements peut être ventilé en :

— 35 000 millions pour le programme d'investissements comme fixé lors du conclave budgétaire d'août 1988;

— 2 168,8 millions pour le volet fonctionnement (dont 1 607,8 millions pour des munitions).

Deze tabel neemt de budgettaire voorstellen 1989 over.

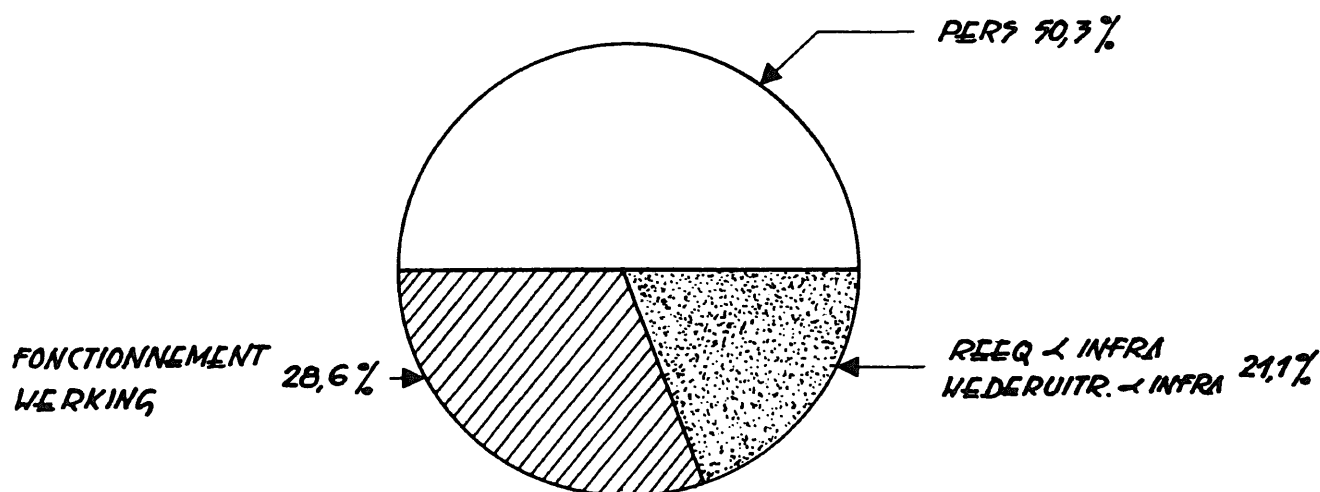
Op te merken valt dat het totale bedrag aan vastleggingskredieten opgesplitst kan worden in :

— 35 000 miljoen voor het investeringsprogramma, zoals bepaald tijdens het begrotingsconclaaf van augustus 1988;

— 2 168,8 miljoen voor het luik werking (waaronder 1 607,8 miljoen voor munities).

TABLEAU N° 4

TABEL Nr. 4

BUDGET INITIAL 1989 - INITIELE BEGROTING 1989

Ce tableau fournit la ventilation fonctionnelle des crédits de paiement du budget initial de 1989.

L'enveloppe globale ainsi proposée peut être ventilée en trois volets principaux :

— le volet Personnel qui, avec un montant de 49 840,7 millions, représente 50,3 p.c. du total;

— le volet Fonctionnement qui représente 28 227,1 millions, soit 28,6 p.c.;

— le volet Rééquipement et infrastructure qui s'élève à 20 932,2 millions, soit 21,1 p.c. du total. Il rappelle que le montant des crédits budgétaires doit être majoré de 1,7 milliard.

Tabel nr. 4 bevat de functionele verdeling van de betalingskredieten van de initiële begroting 1989.

Het totaalbedrag dat aldus tot uiting komt, kan worden opgesplitst over drie grote posten :

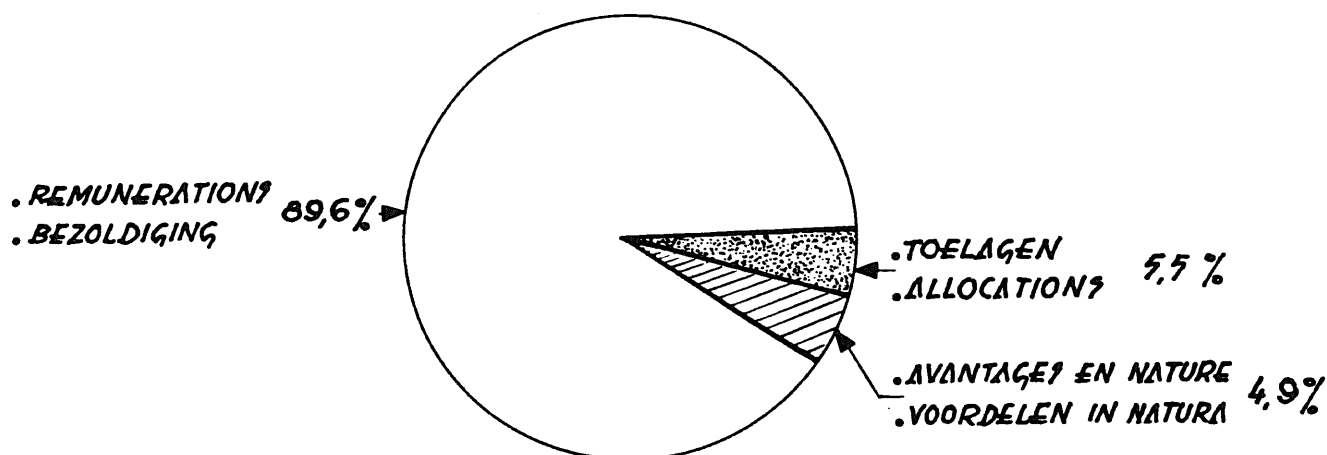
— de post Personeel die, met een bedrag van 49 840,7 miljoen, 50,3 pct. van het totaal uitmaakt;

— de post Werking die goed is voor 28 227,1 miljoen of 28,6 pct;

— de post Wederuitrusting en infrastructuur die 20 932,2 miljoen of 21,1 pct. van het totaal bedraagt. Hij herinnert er aan dat de budgettaire kredieten met 1,7 miljard verhoogd dienen te worden.

TABLEAU N° 5

TABEL Nr. 5

VOLET PERSONNEL - LUIK PERSONEELINITIAL
INITIEEL 1989

La répartition des dépenses de personnel s'établit de la manière suivante:

Volet Personnel: 49 840,7 millions.

1. Rémunération du personnel: 44 663,4 millions = 89,6 p.c. (art. 11.01, 11.02, 11.03).

2. Allocations (ex. pour prestations de longue durée): 2 747,8 millions = 5,5 p.c. (art. 11.04).

3. Salaire en nature: (ex. allocation pour rations de vivres): 2 428,2 millions = 4,9 p.c. (art. 11.12).

Les propositions budgétaires tiennent compte de la programmation sociale 1988-1989.

De kredieten voor de post Personeel worden als volgt uitgesplitst:

Personeel: 49 840,7 miljoen.

1. Bezoldigingen: 44 663,4 miljoen = 89,6 pct. (art. 11.01, 11.02, 11.03).

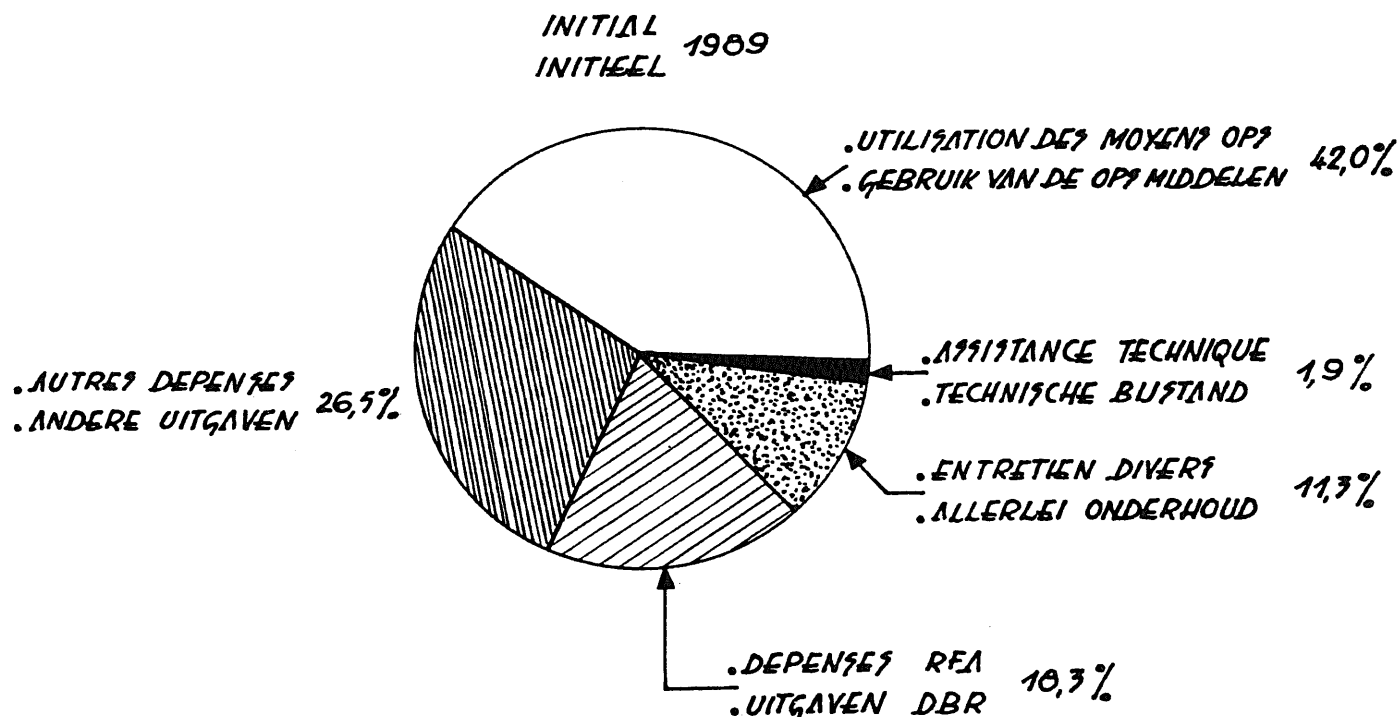
2. Toelagen (bijvoorbeeld oefeningen van lange duur): 2 747,8 miljoen = 5,5 pct. (art. 11.04).

3. Loon in natura (bijvoorbeeld toelage voor levensmiddelenrantsoenen): 2 428,2 miljoen = 4,9 pct. (art. 11.12).

De begrotingsvoorstellen houden rekening met de sociale programmatie 1988-1989.

TABLEAU N° 6

TABEL Nr. 6

VOLET FONCTIONNEMENT - LUIK WERKING

Les dépenses de fonctionnement se répartissent de la manière suivante:

Volet Fonctionnement: 28 227,1 millions.

1. Utilisation des moyens opérationnels (chars, avions, navires) (art. 12.22) et munitions d'entraînement (art. 12.32): 11 842,1 millions = 42,0 p.c.

2. Dépenses résultant du stationnement de troupes belges en R.F.A. (art. 12.28): 5 174,6 millions = 18,3 p.c.

3. Entretien divers (armement, matériel électronique, matériel hospitalier, engins guidés et petits achats) (art. 12.30): 3 200,1 millions = 11,3 p.c.

4. Coopération technique militaire (art. 34.07): 531,7 millions = 1,9 p.c.

5. Autres dépenses: 7 478,6 millions = 26,5 p.c.

De werkingsuitgaven worden als volgt opgesplitst:

Werkingsuitgaven: 28 227,1 miljoen.

1. Aanwending van operationele middelen (tanks, vliegtuigen, schepen) (art. 12.22) en oefenmunitie (art. 12.32): 11 842,1 miljoen = 42,0 pct.

2. Uitgaven voortvloeiend uit de stationering van Belgische troepen in de Bondsrepubliek Duitsland (art. 12.28): 5 174,6 miljoen = 18,3 pct.

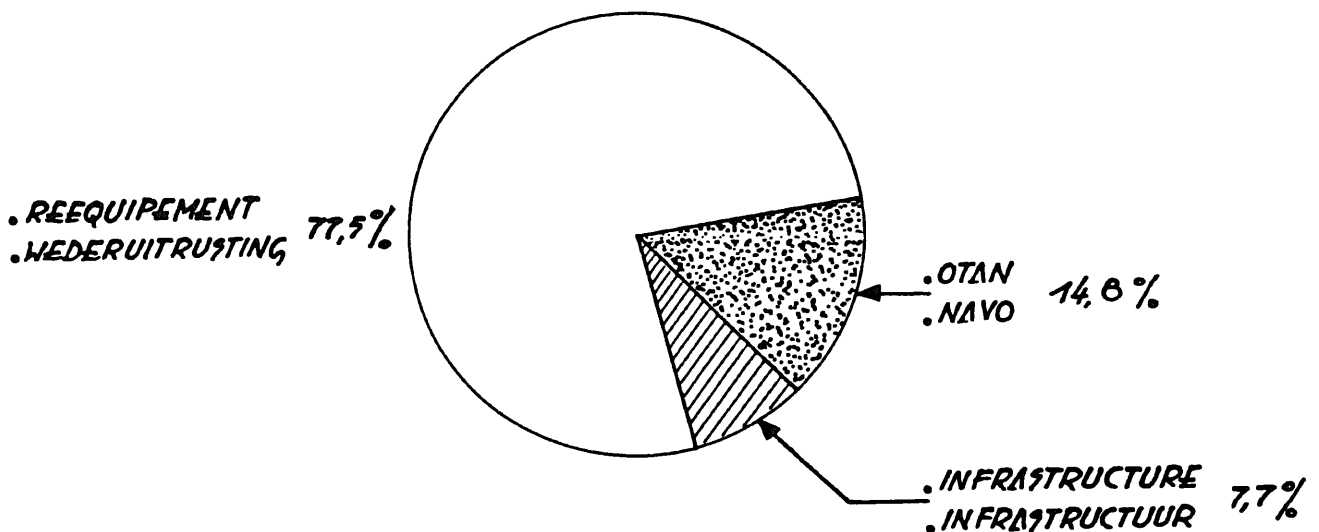
3. Allerhande onderhoud (bewapening, elektronisch materieel, ziekenhuismaterieel, geleide tuigen en kleine aankopen) (art. 12.30): 3 200,1 miljoen = 11,3 pct.

4. Militaire technische samenwerking (art. 34.07): 531,7 miljoen = 1,9 pct.

5. Andere uitgaven: 7 478,6 miljoen = 26,5 pct.

TABLEAU N° 7

TABEL Nr. 7

VOLET INVESTISSEMENTS - LUIK INVESTERINGENINITIAL
INITIEEL 1989

Le dernier volet couvre les dépenses de rééquipement et d'infrastructure.

Les crédits de paiement réservés au programme d'investissement porteront sur les catégories de dépenses suivantes:

Volet Investissements: 20 932,2 millions.

1. Rééquipement (art. 13): 16 222,8 = 77,5 p.c.

2. Infrastructure (art. 70.80): 1 616,2 = 7,7 p.c.

3. Participation infrastructure O.T.A.N.: 3 093,2 = 14,8 p.c.

Les crédits d'engagements pour le programme d'investissement s'élèvent à 35 milliards.

Notons que dans cette enveloppe, les programmes majeurs suivants sont envisagés:

- les contre-mesures électroniques pour F-16: 6,85 milliards;
- les radios V.H.F.-BAMS: 9,55 milliards;
- les munitions air-air: 2,06 milliards;
- modernisation Léopard: 1,76 milliard;
- consolidation limitée du Mirage: 1,4 milliard;
- consolidation limitée des frégates: 0,7 milliard;
- BEMILCOM: 1,7 milliard.

Het laatste luik dekt de uitgaven voor wederuitrusting en infrastructuur.

De voor het investeringsprogramma uitgetrokken betalingskredieten hebben betrekking op de volgende uitgavencategorieën:

Investerings: 20 932,2 miljoen.

1. Wederuitrusting (art. 13): 16 222,8 miljoen = 77,5 pct.

2. Infrastructuur (art. 70.80): 1 616,2 miljoen = 7,7 pct.

3. Deelname in de N.A.V.O.-infrastructuur: 3 093,2 miljoen = 14,8 pct.

De vastleggingskredieten voor het investeringsprogramma belopen 35 miljard.

Opgemerkt zij dat in dit totaalbedrag volgende hoofdprogramma's zijn opgenomen:

- de elektronische tegenmaatregelen voor F-16: 6,85 miljard;
- de radio's V.H.F.-BAMS: 9,55 miljard;
- lucht-luchtmunities: 2,06 miljard;
- modernisatie Leopard: 1,76 miljard;
- Mirage beperkte consolidatie: 1,4 miljard;
- beperkte consolidatie fregatten: 0,7 miljard;
- BEMILCOM: 1,7 miljard.

VI. Le budget ajusté 1988

Il est de tradition que le projet de loi ajustant le budget de l'année précédente soit discuté simultanément avec celui de l'année courante.

En mai 1988, le Gouvernement décida que les modifications les plus importantes du contrôle budgétaire seraient reprises dans un amendement déposé et voté avec le budget initial et dont l'essentiel peut être résumé comme suit :

- une réduction nette des crédits de paiement de 679,6 millions;
- une augmentation des crédits d'engagement de 540 millions.

Le projet de feuillet d'ajustement budgétaire 1988 se limite donc à reprendre des modifications mineures.

Celles-ci peuvent se résumer de la manière suivante :

- pour les crédits de paiement une diminution nette de 2,2 millions — résultat d'une diminution de 150,1 millions et d'une augmentation de 147,9 millions. L'enveloppe globale du budget initial 1988, amendé, est ramenée à 102 418,5 millions.

- les crédits d'engagement sont réduits de 15 milliards pour ramener le programme de rééquipement et d'infrastructure à 25 milliards.

II. DISCUSSION GENERALE

Un membre fait observer qu'on demande à la Commission d'adopter un budget présentant un montant total de 99 milliards de francs, alors qu'il est en fait de 100,7 milliards. Sur quelle base juridique valable peut-on présenter ce montant de 1,7 milliard comme une recette à affectation spéciale et le reprendre au budget? D'autre part, on ne précise nulle part quelle est cette affectation spéciale.

Le Ministre répond ce qui suit :

1. Les moyens budgétaires ou les crédits de paiement demandés pour 1989 s'élèvent à 99 milliards de francs.

Du point de vue de la technique budgétaire, il suffit d'ouvrir, au titre IV, un fonds pour pouvoir réaliser certaines recettes affectées; il ajoute qu'après les tiraillements qu'il y a eu au sujet des problèmes relatifs aux intérêts F-16 sur compte bancaire aux U.S.A., il a, en application de la décision du conclave budgétaire d'août 1988, voulu attirer expressément l'attention du législateur sur le fait qu'en dehors du crédit budgétaire pour 1989, une part des intérêts disponibles égale à 1,7 milliard serait affectée dans le cadre des engagements de dépenses F-16 F.O.B.

VI. De aangepaste begroting 1988

Het is een traditie dat het ontwerp tot aanpassing van de begroting van het vorige jaar gelijktijdig besproken wordt met de begroting van het lopende jaar.

In mei 1988 besloot de Regering dat de belangrijkste wijzigingen van de begrotingscontrole overgenomen zouden worden in een amendement dat zou worden ingediend en goedgekeurd samen met het initieel budget en waarvoor het belangrijkste als volgt kan worden samengevat :

- netto vermindering van de betalingsmiddelen met 679,6 miljoen;
- verhoging van de vastleggingskredieten met 540 miljoen.

Het ontwerp van bijblad voor de bijkredieten 1988 beperkt zich dus tot kleinere wijzigingen.

Deze kunnen als volgt worden samengevat :

- voor de betalingskredieten, een netto vermindering van 2,2 miljoen — resultaat van een vermindering met 150,1 miljoen en een verhoging met 147,9 miljoen. Na amendering wordt de totale enveloppe van de initiële begroting van 1988 aldus teruggebracht tot 102 418,5 miljoen.

- de vastleggingskredieten worden verminderd met 15 miljard teneinde het wederuitrustings- en infrastructuurprogramma terug te brengen tot 25 miljard.

II. ALGEMENE BESPREKING

Een lid merkt op dat men aan de Commissie vraagt een begroting goed te keuren voor een totaal bedrag van 99 miljard frank, ofschoon het in feite 100,7 miljard frank is. Op welke juridische grondslag kan men dat bedrag van 1,7 miljard frank laten doorgaan als een ontvangst met bijzondere bestemming en het toch op de begroting opvoeren? Voorts staat nergens te lezen wat die bijzondere bestemming is.

De Minister antwoordt wat volgt :

1. De begrotingsmiddelen of de betalingskredieten aangevraagd voor 1989 bedragen 99 miljard.

Begrotingstechnisch gezien is het voldoende een fonds op titel IV te openen om bepaalde voorbestemde ontvangsten te kunnen realiseren; hij heeft evenwel na de heibel omtrent de problematiek inzake de interesten F-16 op een bankrekening in de Verenigde Staten, en ter uitvoering van de beslissing van het begrotingsconclaaf van augustus 1988 uitdrukkelijk de aandacht van de wetgever willen vestigen op het feit dat, buiten het begrotingskrediet voor 1989, 1,7 miljard van de beschikbare interesten aangewend zou worden in het kader van de betalingsverplichtingen F-16 F.O.B.

Du point de vue de la technique budgétaire, il y a en effet lieu de faire une distinction entre :

- les crédits demandés pour 1989: 99 milliards;
- l'affectation des moyens disponibles (espèces): 1,7 milliard.

Le total des moyens de paiement pour 1989 s'élève dès lors à :

$$99 + 1,7 = 100,7 \text{ milliards.}$$

2. La base juridique est définie par l'article 3 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, lequel dispose ce qui suit: « L'ensemble des recettes s'applique à l'ensemble des dépenses. Toutefois certaines recettes peuvent être affectées à certaines dépenses. Cette affectation est réalisée par l'inscription des recettes et des dépenses à une section particulière du budget. »

3. L'affectation spéciale des recettes est détaillée à l'article 66.06 C, page 132 du programme justificatif.

Le même membre constate que l'opération « Octopus » a apparemment coûté 500 millions. Comment se répercute la répartition de cette dépense sur les budgets 1987, 1988 et 1989?

Où peut-on retrouver ces montants?

La dépense globale de 504 millions pour l'opération Octopus a été imputée au budget de la Défense nationale.

Répartition entre les exercices budgétaires:

1987: 120 millions;

1988: 384 millions.

La partie allocations et indemnités est comprise dans les crédits de la Force navale, aux articles 11.04 et 12.05; les dépenses de fonctionnement afférentes à l'opération ont été imputées principalement aux articles 12.22 et 12.30.

Le membre a appris que l'armée effectue une surveillance aux abords des centrales nucléaires et toucherait des indemnités pour cette mission. Si c'est exact, quel est le montant de ces indemnités et où peut-on les retrouver?

Selon le Ministre, la mission de surveillance des centrales nucléaires est exécutée par la Défense nationale à la demande du Ministre de l'Intérieur et sur décision du comité ministériel de la sécurité. Les négociations avec les parties intéressées (Intérieur, producteurs d'électricité) n'ont toutefois pas encore débuté. On n'a actuellement aucune base juridique pour récupérer les frais exposés.

L'article 9 du projet prévoit que le Ministre est autorisé en ce qui concerne le matériel, les matières, les armes et les munitions, à passer des contrats et des conventions d'échange.

Begrotingstechnisch gezien dient immers onderscheid te worden gemaakt tussen:

- kredieten voor 1989: aangevraagd 99 miljard;
- aanwending van beschikbare middelen (geld): 1,7 miljard.

Het totaal aan betalingsmiddelen bedraagt zo voor 1989:

$$99 + 1,7 = 100,7 \text{ miljard.}$$

2. De juridische basis wordt gegeven door artikel 3 van de wet van 28 juni 1963 inzake de begrotingscomptabiliteit dat bepaalt: « De gezamenlijke ontvangsten zijn bestemd voor de gezamenlijke uitgaven. Bepaalde ontvangsten kunnen evenwel bestemd worden voor bepaalde uitgaven. Dit geschiedt door de inboeking van de ontvangsten en van de uitgaven in een afzonderlijke sectie van de begroting. »

3. De speciale bestemming der ontvangsten wordt nader toegelicht onder artikel 66.06 C, pagina 132 van het verantwoordingsprogramma.

Hetzelfde lid stelt vast dat de operatie « Octopus » blijkbaar 500 miljoen frank heeft gekost. Hoe wordt die uitgave gespreid over de begrotingen over 1987, 1988 en 1989?

Waar kan men die bedragen terugvinden?

Voor de operatie « Octopus » werd in totaal 504 miljoen aangerekend op de begroting van Landsverdediging.

Verdeling over de begrotingsjaren:

1987: 120 miljoen;

1988: 384 miljoen.

Het gedeelte toelagen en vergoedingen zit vervat in de kredieten van de Zeemacht op de artikelen 11.04 en 12.05; de werkingsuitgaven aan de operatie verbonden werden hoofdzakelijk aangerekend op de artikelen 12.22 en 12.30.

Het lid heeft vernomen dat het leger toezicht houdt in de buurt van de kerncentrales en daarvoor een vergoeding zou ontvangen. Is dat juist? Zo ja, hoeveel bedraagt die vergoeding? Op welke post werd zij uitgetrokken?

Volgens de Minister wordt de bewakingsopdracht van de nucleaire centrales uitgevoerd door Landsverdediging op aanvraag van de Minister van Binnenlandse Zaken en op beslissing van het Ministerieel Comité voor de Veiligheid. De onderhandelingen met de betrokken partijen (Binnenlandse Zaken, elektriciteitsproducenten) zijn evenwel nog steeds lopende. Momenteel ontbreekt een rechtsgrond om de opgelopen kosten te recupereren.

Artikel 9 van het wetsontwerp bepaalt dat de Minister van Landsverdediging gemachtigd is om inzake materieel, waren en munitie contracten en ruilvereenkomsten te sluiten.

Le Ministre pourrait-il préciser ce qui a été fait en 1988 dans le cadre de ces dispositions, et ce qui est prévu pour 1989?

Le Ministre explique que l'autorisation donnée au Ministre de la Défense nationale de passer des conventions d'échange se fonde sur l'article 9 précité de la loi budgétaire; comme le budget 1988 n'a été voté que fin décembre 1988, il n'a pas encore été fait usage de ce cavalier budgétaire.

Pour 1989, l'administration n'a encore fait aucune proposition en la matière

Un membre s'informe également au sujet des équipements militaires envoyés au Zaïre, entre autres des capotes.

Le Ministre répond qu'en raison de l'attitude de refus de la part du Zaïre en cette matière, les capotes (40 700 pièces) ont été cédées à « SOS-Arménie » en janvier-février 1989.

Un autre membre souligne que le rapport Charlier arrivait à la conclusion qu'on ne pouvait en aucun cas faire descendre les moyens de paiements en dessous de 104 milliards. Quelles sont les conséquences de cette situation?

Ce même rapport Charlier estimait qu'il fallait prévoir 34 milliards par an pour l'achat de biens militaires durables. L'actuel budget ne prévoit que 21 milliards. Comment cette situation se présente-t-elle?

Le Ministre explique ce qui suit:

Les 34 milliards par an pour l'achat de biens militaires durables dont question dans le rapport Charlier, furent estimés nécessaires pour maintenir à niveau l'équipement militaire afin de pouvoir exécuter les missions dévolues aux Forces armées à politique inchangée.

Le plan Charlier adapte les souhaits aux réalités budgétaires et pour tenir compte de celles-ci il fut décidé de supprimer certains équipements et de ne pas les remplacer (e.a. les J.P.K.), de diminuer le nombre d'avions mis à la disposition de l'O.T.A.N., de réaliser une petite consolidation de certains systèmes d'armes (Mirage).

Ces décisions, combinées à d'autres mesures, réduisent les crédits estimés nécessaires de 34 milliards à 25 milliards par an en francs constants. C'est d'ailleurs la base du plan à moyen terme 1989-1992, approuvé par le Gouvernement.

Vu les engagements pris les années précédentes et compte tenu des calendriers de paiement des différents programmes, 21 milliards furent estimés suffisants pour honorer les obligations de paiement en 1989.

Kan de Minister meedelen wat er in 1988 op dat vlak is ondernomen en wat er voor 1989 is gepland?

De Minister verklaart dat de toelating verstrekt aan de Minister van Landsverdediging om ruilvereenkomsten te sluiten inderdaad gebaseerd is op het genoemde artikel 9 van de begrotingswet; aangezien de begroting 1988 slechts goedgekeurd werd einde december 1988, kon van deze bijbepaling geen gebruik gemaakt worden.

Voor 1989 werden vanuit de administratie hieromtrent nog geen voorstellen ingediend.

Het lid verzoekt om informatie over de militaire uitrusting die naar Zaïre werd gestuurd, onder meer de overjassen.

De Minister antwoordt dat, gezien de afwijzende houding van Zaïre in deze aangelegenheid, de overjassen (40 700 stuks) werden afgestaan aan « S.O.S.-Armenie » in januari-februari 1989.

Een ander lid onderstreept dat het rapport-Charlier tot de conclusie kwam dat men in geen geval de betalingsmiddelen mag laten dalen onder de 104 miljard. Wat zijn de gevolgen van die toestand?

Hetzelfde rapport-Charlier vond dat men 34 miljard per jaar moest uittrekken voor de aankoop van duurzame militaire goederen. Op de huidige begroting heeft men slechts 21 miljard uitgetrokken. Wat denkt de Minister daarover?

De Minister antwoordt het volgende:

De 34 miljard per jaar voor de aankoop van duurzame militaire goederen waarvan sprake is in het rapport-Charlier werd noodzakelijk geacht om de militaire uitrusting voldoende op peil te houden opdat de krijgsmacht haar opdrachten op dezelfde voet zou kunnen blijven uitvoeren.

Het plan-Charlier past de wensen aan de budgettaire mogelijkheden aan en daarom werd besloten een aantal voorzieningen af te schaffen en niet meer te vervangen (o.a. de J.P.K.), het aantal vliegtuigen dat ter beschikking staat van de N.A.V.O. te vermindere, een aantal wapensystemen in beperkte mate te moderniseren (Mirage).

Die beslissingen, in combinatie met andere maatregelen, zullen de noodzakelijk geachte kredieten doen dalen van 34 miljard tot 25 miljard per jaar in Belgische frank tegen ongewijzigde koers. Dat is trouwens de basis van het plan op middellange termijn 1989-1992, dat door de Regering werd goedgekeurd.

Gelet op de verbintenissen die de vorige jaren werden aangegaan en rekening houdend met het tijdschema voor de betaling van de verschillende programma's, werd 21 miljard voldoende geacht om de betalingsverplichtingen in 1989 na te komen.

Un commissaire demande si les recettes insuffisantes de l'Institut géographique national sont dues à une mauvaise gestion.

Le Ministre explique que l'Institut géographique national bénéficie de subsides et de recettes propres. Il va de soi que la faculté, qui lui est attribuée par la loi, de réaliser des travaux pour compte de tiers, ne peut s'exercer au détriment de sa mission prioritaire de service public. Le subside octroyé en 1989 est de 375 millions; les recettes propres ont été estimées à 174 millions.

Le même membre constate que, dans le budget, les crédits d'engagement augmentent alors que les crédits d'investissement diminuent. Qu'en est-il de l'application des clefs de répartition entre les Régions?

Le Ministre répond que le problème des crédits d'engagement et d'ordonnancement du programme d'investissements doit être traité dans le cadre pluriannuel. A cet égard, il se réfère au plan à moyen terme 1989-1992, approuvé par le Gouvernement, pour lequel on a organisé une réunion spéciale des commissions réunies de la Défense nationale.

Les différences entre les crédits d'engagement, d'une part, et les crédits d'ordonnancement, d'autre part, sont dues principalement au fait que le coût global estimé d'un programme dans son ensemble doit être engagé durant l'exercice budgétaire concerné, alors que les crédits d'ordonnancement nécessaires pour effectuer les paiements sont étalés sur plusieurs années, en fonction du calendrier convenu.

Un intervenant déclare que pour le renouvellement des avions, le choix se porterait sur les avions Rafale. A-t-on bien prévu les compensations nécessaires pour l'industrie aéronautique belge?

Le Ministre répond que l'achat d'un avion de combat futur n'est pas actuellement envisagé.

En matière de rénovation domaniale, un membre voudrait savoir ce que le département de la Défense nationale doit encore au Trésor.

Est-il exact que le montant avancé était de 1 471 millions? Même si c'est le cas, des remboursements ont dû être effectués suite à la vente des anciens bâtiments et des terrains. Il semble cependant qu'un certain nombre d'entre eux n'ont pas été vendus. En outre, quelles sont les communes qui y étaient engagées et qui n'ont pas payé?

La réponse du Ministre est la suivante:

La dette, existant dans ce cadre, de la Défense nationale vis-à-vis du Trésor, s'élevait à 3 495,6 mil-

Een commissielid vraagt of de te geringe inkomsten van het Nationaal Geografisch Instituut te wijten zijn aan slecht beleid.

De Minister verklaart dat het N.G.I. zowel subsidies ontvangt als eigen inkomsten heeft. Het spreekt vanzelf dat de mogelijkheid door de wet geboden, om werken uit te voeren ten voordele van derden, niet kan gebeuren ten koste van haar prioritaire opdracht van openbare dienst. Voor 1989 bedraagt de toegekende subsidie 375 miljoen; de eigen inkomsten werden geraamd op 174 miljoen.

Hetzelfde lid stelt vast dat in de begroting de vastleggingskredieten toenemen, terwijl de investeringskredieten dalen. Hoe zit het met de toepassing van de verdeelsleutels tussen de Gewesten?

De Minister antwoordt dat de problematiek van de vastleggings- en ordonnanceringskredieten van het investeringsprogramma benaderd dient te worden vanuit een meerjarenoogpunt. Hiervoor wordt verwezen naar het plan op middellange termijn 1989-1992 dat door de Regering werd goedgekeurd en waarvoor een specifieke vergadering van de Verenigde Commissies van Landsverdediging werd gehouden.

De verschillen tussen de vastleggingskredieten enerzijds en de ordonnanceringskredieten anderzijds zijn grotendeels te verklaren door het feit dat de geraamde globale kostprijs van een programma in zijn totaliteit in het betrokken begrotingsjaar vastgelegd dient te worden, terwijl de ordonnanceringskredieten nodig om de betalingen uit te voeren gespreid worden over meerdere jaren volgens de overeengekomen betalingskalender.

Een spreker verklaart dat voor de vernieuwing van de vliegtuigen de keuze gevallen zou zijn op de Rafale-vliegtuigen. Heeft men ervoor gezorgd dat de Belgische luchtvaartindustrie de nodige compensaties krijgt?

De Minister antwoordt dat de aankoop van een nieuw gevechtsvliegtuig niet wordt overwogen.

Wat de renovatie van domeingoederen betreft zou een lid willen weten wat het departement van Landsverdediging nog verschuldigd is aan de Schatkist.

Is het juist dat het voorgeschoten bedrag 1 471 miljoen bedroeg? Zelfs in dat geval zijn er terugbetalingen nodig geweest ten gevolge van de verkoop van oude gebouwen en terreinen. Een aantal daarvan zijn blijkbaar niet verkocht. Welke zijn overigens de gemeenten die erbij betrokken waren en die niet hebben betaald?

De Minister antwoordt het volgende:

De in dit kader bestaande schuld van Landsverdediging ten opzichte van de Schatkist beliep op

lions de francs au 31 décembre 1988 sous la forme d'avances de trésorerie.

Le coût global de ce programme, qui avait été estimé à 15,2 milliards de francs, a dû être couvert, d'une part, par la voie de l'autofinancement, c'est-à-dire par la vente de terrains et de bâtiments, dont le produit a été estimé à 7,6 milliards de francs, et, d'autre part, par la voie d'une contribution budgétaire de la Défense nationale pour ce qui est du solde : 7,6 milliards de francs.

Au 31 décembre 1988, le produit réalisé se présentait comme suit :

— ventes réalisées :	5,1 milliards
— contribution budgétaire D.M. :	6,6 milliards
Total	11,7 milliards

L'apurement de la dette vis-à-vis du Trésor pour la partie restante (3,5 milliards) fera l'objet d'un examen avec le Ministre du Budget et le Ministre des Finances afin de déterminer les immeubles susceptibles d'être encore réalisés et ceux qui, pour diverses raisons, sont devenus inaliénables (par exemple, le Petit-Château).

Le même membre, se référant à l'article 12.28 se rapportant aux dépenses spécifiques des troupes stationnées en R.F.A., constate que ce poste présente une diminution de 5 318 millions à 5 174 millions. En quoi consistent précisément ces diminutions ?

Le Ministre répond ce qui suit :

Les réductions les plus importantes portent sur les postes suivants :

Dépenses de consommation énergétique : 134 millions;

Rémunération du personnel civil : 137 millions;

Prime d'éloignement : 177 millions.

Le membre constate encore que le montant de 3 200 millions alloué à l'article 12.30 est en diminution par rapport au budget de 1988.

Y a-t-on cependant prévu les frais du déménagement éventuel de la base de la Force aérienne de Solenzara vers le Maroc ?

Le Ministre déclare que le crédit initialement prévu à l'article 12.30 du budget s'élevait à 3 076,2 millions de francs; le montant demandé pour 1989 s'élève à 3 200,1 millions; il s'agit donc d'une augmentation et non d'une diminution.

Il n'a jamais été envisagé de déménager la base aérienne de Solenzara vers le Maroc. Toutefois,

31 décembre 1988 de som van 3 495,6 miljoen in de vorm van schatkistvoorschotten.

De totale kostprijs van dit programma, geschat op 15,2 miljard, diende verhaald te worden enerzijds via autofinanciering, m.a.w. door de verkoop van terreinen en gebouwen met als geschatte opbrengst 7,6 miljard, anderzijds via een begrotingsbijdrage door Landsverdediging voor het saldo : 7,6 miljard.

Per 31 december 1988 zag de realisatie der opbrengsten er uit als volgt :

— gerealiseerde verkopen :	5,1 miljard
— budgettaire bijdrage L.V. :	6,6 miljard
Totaal	11,7 miljard

De aanzuivering van de schuld ten opzichte van de Schatkist voor het resterende gedeelte (3,5 miljard) zal worden onderzocht samen met de Minister van Begroting en de Minister van Financiën ten einde uit te maken welke overblijvende onroerende goederen nog te gelde gemaakt kunnen worden en welke andere, om verscheidene redenen, niet langer vreemdbaar zijn (bijvoorbeeld Klein Kasteeltje).

In verband met artikel 12.28 over de specifieke uitgaven van de in de B.R.D. gelegerde troepen, stelt hetzelfde lid vast dat die post van 5 318 miljoen gedaald is tot 5 174 miljoen frank. Waarin bestaan die verminderingen precies ?

De Minister antwoordt wat volgt :

De voornaamste verminderingen slaan op de volgende posten :

Uitgaven voor energieverbruik : 134 miljoen.

Bezoldiging van burgerlijke arbeidskrachten : 137 miljoen;

Verwijderingsvergoeding : 177 miljoen.

Voorts stelt het lid vast dat het bedrag van 3 200 miljoen frank op artikel 12.30 gedaald is ten opzichte van het overeenkomstige bedrag op de begroting over 1988.

Heeft men daarbij echter rekening gehouden met de kosten van een eventuele overbrenging van de luchtmachtbasis van Solenzara naar Marokko ?

De Minister verklaart dat het krediet in de initiële begroting uitgetrokken op het artikel 12.30 3 076,2 miljoen bedraagt; het voor 1989 aangevraagde krediet belooft 3 200,1 miljoen; bijgevolg kan er dus een verhoging worden vastgesteld in plaats van een vermindering.

Een eventuele verhuizing van de luchtmachtbasis van Solenzara naar Marokko werd nooit overwogen.

l'accord conclu avec la France au sujet de l'utilisation de la base de Solenzare fait actuellement l'objet d'une révision. Les opérations effectuées en Corse sont des exercices de tir air-sol et air-air, alors que celles effectuées au Maroc consistent en des vols à basse altitude.

Revenant sur la suppression de deux musiques militaires sur six, prévue par le plan Charlier, un membre insiste pour que le Ministre revienne sur cette décision qu'il estime malheureuse, tant sur le plan culturel que sur celui de l'emploi.

Le Ministre remarque que la suppression de deux musiques a été décidée. Les mesures proposées dans le plan de réorganisation forment un tout et ont donc été approuvées par le Gouvernement.

La révision d'une mesure réterminée remettrait automatiquement l'ensemble en question et ne peut par conséquent être envisagée.

L'honorable membre trouvera ci-dessous les chiffres demandés relatifs aux musiques militaires.

MUSIQUES MILITAIRES

a) Situation actuelle (P = prévu; E = existant)

	Chasseurs ardennais — Ard. Jagers		Grenadiers — Grenadiers		Guides — Gidsen		Fa — LuM		Fn — ZM		Gd — Gd	
	P — V	E — B	P — V	E — B	P — V	E — B	P — V	E — B	P — V	E — B	P — V	E — B
Officiers. — <i>Officieren</i>	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Sous-officiers. — <i>Onderofficieren</i>	40	32	40	23	108	103	54	52	44	37	68	53
Volontaires. — <i>Vrijwilligers</i>	12	18	12	25	0	1	12	22	14	19	16	30

b) Dans une première phase, 57 volontaires temporaires, dont le contrat expire après le 31 octobre 1989, ne pourront plus reprendre du service comme musiciens. Mais ils pourront être rengagés dans une autre fonction. Les recrutements normaux seront adaptés (diminués) en fonction de ce nombre.

c) D'ici à 1993, 45 autres volontaires et sous-officiers seront arrivés au terme de leur engagement ou partiront à la retraite. Ils ne seront pas remplacés non plus.

d) Il y aura donc en régime 102 musiciens (sous-officiers et volontaires) en moins, ce qui représente une économie approximative de 125 millions par an.

Un commissaire s'inquiète de l'extension du champ d'exercice d'Elsenborn.

Le Ministre lui répond qu'en ce qui concerne l'extension du champ d'exercice d'Elsenborn, les négociations avec les autorités compétentes de la Région wallonne se poursuivent.

Wel wordt de bestaande overeenkomst met Frankrijk inzake het gebruik van de basis van Solenzara herzien. De operaties die in Corsica uitgevoerd worden, zijn schietoefeningen lucht-grond en lucht-lucht terwijl die welke in Marokko uitgevoerd worden, bestaan uit vluchten op lage hoogte.

Een lid komt terug op de afschaffing van twee van de zes militaire muziekkorpsen, waarin het plan-Charlier voorziet. Hij dringt erop aan dat de Minister zijn beslissing opnieuw overweegt omdat hij die onverstandig acht, zowel cultureel gesproken als uit het oogpunt van de werkgelegenheid.

De Minister merkt op dat besloten is de twee muziekkorpsen af te schaffen. De maatregelen voorgesteld in het reorganisatieplan vormen één geheel en werden aldus door de Regering goedgekeurd.

Een herziening van één bepaalde maatregel zou automatisch het geheel in vraag kunnen stellen en kan bijgevolg niet overwogen worden.

Het geachte lid vindt hierna de gevraagde cijfergegevens over de muziekkorpsen.

MUZIEKKORPSEN

a) Actuele toestand (V = voorzien; B = bestaand)

b) In een eerste fase zullen 57 tijdelijke vrijwilligers wier contract ten einde loopt na 31 oktober 1989 niet meer als muzikant mogen bijtekenen, maar wel als niet-muzikant. De normale recruteringen zullen in verhouding tot dit aantal aangepast (verminderd) worden.

c) Tegen 1993 zullen nog eens 45 vrijwilligers en onderofficieren op het einde van hun dienstverband gekomen zijn of met pensioen gaan. Deze zullen ook niet vervangen worden.

d) Er zullen dus in regime 102 muzikanten (onderofficieren en vrijwilligers) minder zijn wat een besparing betekent van ongeveer 125 miljoen per jaar.

Een commissielid spreekt zijn bezorgdheid uit over de uitbreiding van het exercitieveld te Elsenborn.

De Minister antwoordt hem dat over die uitbreiding verder onderhandeld wordt met de bevoegde overheid van het Waalse Gewest.

Un membre demande ce que représentent les montants cités à l'article 66.03.

Le Ministre précise qu'aussi bien l'article 17 du projet de loi que l'article 27 se rapportent à l'article budgétaire 66.03 A du titre IV. D'une part, l'article 17 permet de transférer à l'article 66.03 les crédits correspondants à la quote-part d'intervention de la Belgique dans les frais d'installation et de fonctionnement des unités interalliées dont la gestion a été confiée aux Forces armées belges et qui sont reprises aux pages 128 et 129 du programme justificatif.

D'autre part, l'article 27 permet au Trésor de consentir des avances au compte 82.04.02.68 B dans la mesure où la somme des soldes de ce compte et du fonds correspondant de la section particulière (article 66.03 A) n'est pas négative depuis plus de 6 mois.

Suite à l'obligation du Ministre du Budget imposée le 22 avril 1987 de limiter les dépenses sur les fonds à raison du montant des recettes propres de l'année sans tenir compte des soldes disponibles à la fin de l'année écoulée, il était nécessaire de faire appel à l'article 17 de la loi budgétaire. Ainsi, vis-à-vis du solde disponible au Fonds 66.03 A au 31 décembre 1988, notamment 10,1 milliards, il y a une situation négative au compte de Trésorerie 82.04.01.68 B y correspondant, d'à peu près 9,5 milliards, le solde définitif restant ainsi positif.

Un membre voudrait savoir ce qu'il en est des crédits promis en 1988 pour le service de déminage.

Le Ministre répond que, pour Poelkapelle-Houthulst, les crédits nécessaires, pour ce qui est tant des engagements que des ordonnancements, ont été inscrits au Plan à moyen terme 1989-1992. Il s'agit plus précisément de : 150 millions de francs de crédits d'engagement pour 1989 inscrits à l'article 72.02 (Infrastructure nationale); 10 millions de francs de crédits d'ordonnement pour 1989 inscrits au même article; pour 1990, on prévoit des crédits d'ordonnement pour un montant de 30 millions de francs, pour 1991 de 95 millions de francs et, enfin, pour 1992 de 15 millions de francs.

Le même membre constate une diminution des crédits alloués à la Force navale en matière de déminage (article 13.54). Quelle en est la raison ?

Selon le Ministre il s'agit du programme d'investissement « Chasseurs de mines » de la Force navale, dont la réalisation est en voie d'achèvement.

13 865,6 des 15 590 millions représentant le coût global estimé avaient déjà été payés au 31 décembre 1988. Pour 1989 est prévu un paiement de 914 millions

Een lid vraagt waarop de bedragen bedoeld in artikel 66.03 slaan.

De Minister antwoordt dat zowel artikel 17 als artikel 27 van het wetsontwerp betrekking hebben op het begrotingsartikel 63.03 A van titel IV. Enerzijds kunnen via artikel 17 naar artikel 66.03 worden overgebracht de kredieten die overeenstemmen met de bijdrage van België als deelname in de oprichtings- en werkingskosten van intergeallieerde eenheden waarvan het beheer is toevertrouwd aan de Belgische Krijgsmacht, en die vermeld staan op de bladzijden 128 en 129 van het verantwoordingsprogramma.

Anderzijds kan de Schatkist via artikel 27 voorschotten toestaan voor de rekening 82.04.02.68 B, voor zover de som van de saldi op die rekening en op het overeenkomstig fonds van de afzonderlijke sectie (art. 66.03.A) niet negatief is geweest sedert meer dan zes maanden.

Aangezien de Minister van Begroting op 22 april 1987 de verplichting heeft opgelegd de uitgaven op de fondsen te beperken tot het bedrag van de eigen ontvangsten over het jaar, zonder rekening te houden met de beschikbare saldi bij het einde van het voorbije jaar, diende wel een beroep te worden gedaan op artikel 17 van de begrotingswet. Tegenover het beschikbaar saldo op het fonds 66.03 A per 31 december 1988, te weten 10,1 miljard frank, vertoont de daarmee overeenstemmende thesaurierekening 82.04.01.68 B, een negatief saldo van ongeveer 9,5 miljard frank, zodat het eindsaldo positief blijft.

Een lid wil vernemen hoe het staat met de kredieten die in 1988 aan de ontmijningsdienst werden toegezegd.

De Minister antwoordt dat voor Poelkapelle-Houthulst de nodige kredieten zowel in vastleggingen als in ordonnanceren opgenomen werden in het Plan op Middellange Termijn 1989-1992, meer bepaald: 150 miljoen aan vastleggingskredieten in 1989, ingeschreven onder het artikel 72.02 (Nationale infrastructuur); 10 miljoen aan ordonnancingskredieten in 1989 onder hetzelfde artikel; voor 1990 wordt 30 miljoen aan ordonnanceren voorzien, in 1991 95 miljoen, in 1992 tenslotte 15 miljoen.

Hetzelfde lid stelt vast dat aan de Zeemacht minder kredieten werden toegestaan voor de ontmijning (art. 13.54). Waarom is dat zo ?

Volgens de Minister betreft het hier het investeringsprogramma « Mijnenjagers » van de Zeemacht waarvan de realisatie stilaan ten einde loopt.

Van de geraamde totale kostprijs, nl. 15 590 miljoen, werden tot 31 december 1988 reeds 13 865,6 miljoen betaald. Voor 1989 wordt een afbetaling

de francs et le paiement des 810,4 millions restants sera réalisé au cours d'années budgétaires ultérieures.

Un crédit d'engagement de 25 millions a été prévu en 1989 à l'article 13.73 dans le cadre de l'étude de définition du programme « Dragueurs de mines ».

Un autre membre remarque qu'à l'article 11.04, le montant des allocations quelconques au personnel de l'Etat passe de 2,3 milliards en 1988 à 2,7 milliards en 1989.

Cette augmentation a-t-elle pour but la normalisation des prestations de ce personnel? Et, dans l'affirmative, dans quel sens?

En ce qui concerne l'article 11.04, le Ministre explique qu'effectivement, la différence de 400 millions par rapport au crédit budgétaire prévu initialement à cet article pour 1988 et 1989 s'explique par l'intention annoncée de valoriser la normalisation des prestations. Il a toutefois jugé utile de différer sa décision définitive en la matière, dans l'attente de données plus précises concernant l'enveloppe budgétaire qui sera accordée à la Défense nationale pour 1990.

Un commissaire estime que la technique de financement utilisée pour l'achat des avions F 16 et qui est reprise dans le budget est regrettable, et qu'il faudrait normaliser cette situation pour le prochain budget.

Le Ministre répond que la technique de financement relative au paiement par des intérêts grâce à un fonds C figurant au titre IV du budget de la Défense nationale a été mise au point en collaboration avec un expert de la Cour des comptes. La situation peut donc être considérée comme normalisée.

Un commissaire désire des précisions concernant les chiffres de l'article 11.02 pour les traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre. Quelle est la ventilation entre le personnel civil et le personnel militaire? Qui paie les traitements du personnel civil?

Le Ministre lui donne les renseignements suivants. En ce qui concerne le personnel provenant d'autres Ministères (16) ou des services publics (12), les traitements sont payés par le service d'origine et remboursés par la Défense nationale sur les crédits prévus à l'article 11.02. L'allocation de cabinet par contre est imputée directement à l'article 11.02.

Au personnel venant du secteur privé (16) est octroyée une allocation tenant lieu de traitement à charge également de ce même article.

En ce qui concerne les militaires (3), aussi bien leur traitement que l'allocation de cabinet sont imputés aux articles du département (respectivement 11.03 et 11.04).

voorzien van 914 miljoen; voor latere begrotingsjaren het resterende bedrag nl. 810,4 miljoen.

Op het artikel 13.73 werd voor 1989 een vastlegingskrediet van 25 miljoen uitgetrokken in het kader van de definitiestudie van het programma « Mijnenvegers ».

In verband met artikel 11.04 merkt een ander lid op dat het bedrag voor « allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel » van 2,3 miljard frank in 1988 gestegen is tot 2,7 miljard frank in 1989.

Wordt met die verhoging gestreefd naar een normalisering van de prestaties van dat personeel? Zo ja, in welke zin?

Wat betreft artikel 11.04 verklaart de Minister dat het verschil tussen het begrotingskrediet initieel voorzien voor 1988 en 1989 op dit artikel inderdaad wordt verklaard door de bedoeling, zoals aangekondigd, de normalisatie der prestaties te valoriseren. Hij heeft het evenwel nuttig geoordeeld ter zake een definitieve beslissing uit te stellen in afwachting van meer precieze gegevens omtrent de begrotingsenveloppe die voor 1990 aan Landsverdediging toegewezen zal worden.

Een commissielid is van oordeel dat de financieringstechniek voor de aankoop van F-16-jagers, zoals die in de begroting vermeld staat, af te keuren is en dat zij voor de volgende begroting genormaliseerd zou moeten worden.

De Minister antwoordt dat de financieringstechniek inzake de betaling op interesttegoeden via een fonds C op titel IV van de begroting Landsverdediging uitgewerkt werd in samenwerking met een expert van het Rekenhof. De situatie kan dus als genormaliseerd beschouwd worden.

Een lid verzoekt om nadere informatie omtrent de bedragen van artikel 11.02 over de wedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister. Hoe worden die bedragen verdeeld onder het burgerlijk en militair personeel? Wie betaalt de wedden van het burgerlijk personeel?

De Minister antwoordt dat de wedden van het personeel afkomstig van andere Ministeries (16) of van overheidsdiensten (12) betaald wordt door de dienst van herkomst en door Landsverdediging terugbetaald wordt op de kredieten van artikel 11.02. De kabinetsvergoeding wordt evenwel rechtstreeks aangerekend op artikel 11.02.

Het personeel afkomstig van de privé-sector (16) krijgt een vergoeding die als wedde geldt en ook op hetzelfde artikel uitgetrokken wordt.

Zowel de wedde als de kabinetsvergoeding van de militairen (3) wordt aangerekend op de artikelen van het departement (respectievelijk 11.03 en 11.04).

Un membre voudrait savoir s'il ne serait pas possible d'informatiser le C.R.S. de manière à pouvoir informer immédiatement le milicien du poste et des fonctions auxquels il sera appelé.

Le Ministre lui répond qu'actuellement le C.R.S. n'est pas responsable de la répartition des miliciens; celle-ci est réalisée par un service de l'Etat-Major général (le Service de l'Administration des Miliciens).

La possibilité d'affectation immédiate des miliciens à l'occasion de leur passage au C.R.S. est actuellement examinée.

Un membre constate que dans son rapport, le général Charlier prévoit de fermer le dépôt de Meerdael, ce qui constituerait une économie de l'ordre de 100 millions. Est-ce exact ?

Le Ministre explique que dans le cadre des restrictions budgétaires imposées aux Forces armées, l'Etat-Major de la Force aérienne a proposé la suppression du dépôt de Meerdael, avec comme conséquence la redistribution du parc de munitions dans les bases de la Force armée, (essentiellement les bases de chasse, cf. Saint-Trond).

Partant du constat que les installations de Meerdael devraient dans un avenir très proche être modernisées en vue de répondre aux critères de sécurité de stockage des munitions et agrandies en vue de pouvoir accueillir les munitions avions prévues dans le plan à moyen terme (munitions air-air et air-sol). (estimation des dépenses: environ 450 millions de francs) d'une part; d'autre part, compte tenu des exigences opérationnelles (critères O.T.A.N.) visant à disperser au maximum les munitions auprès des utilisateurs en vue de solutionner les problèmes de transport en temps de conflit, de diminuer la vulnérabilité d'un site unique, et d'en assurer la protection active (moyen de défense aérienne), l'Etat-Major de la Force armée estime qu'il est préférable de décentraliser les stocks vers les unités.

Il faut tenir compte des économies réalisées en personnel (dégagement d'environ 50 officiers et sous-officiers), en équipement, matériel divers et frais de fonctionnement (soit environ 135 millions de francs par an à partir de l'an 2000).

Un membre s'informe au sujet du problème suivant :

Les immeubles dont peuvent disposer les forces armées en R.F.A. sont attribués par priorité aux militaires. Qu'en est-il du personnel civil, s'il y en a trop peu ? Les loyers pratiqués en R.F.A. étant fort élevés, lui alloue-t-on une indemnité de logement ?

Een lid vraagt of het R.S.C. geen informatiecamidelen kan krijgen om de miliciens terstond te informeren van de post en de functies die hun worden toegewezen.

De Minister antwoordt dat het R.S.C. thans niet verantwoordelijk is voor de verdeling van de dienstplichtigen; dit wordt gedaan door een dienst van de Generale Staf (Dienst voor de Administratie der Dienstplichtigen).

Op dit ogenblik wordt de mogelijkheid onderzocht om de dienstplichtigen, onmiddellijk bij hun verblijf in het R.S.C., hun eenheid toe te wijzen.

Een lid stelt vast dat generaal Charlier in zijn rapport voorstelt de opslagplaats van Meerdaal te sluiten, wat een besparing van ongeveer 100 miljoen zou betekenen. Is dat juist ?

De Minister antwoordt dat in het kader van de begrotingsbeperkingen die aan de Krijgsmacht worden opgelegd, de Generale Staf van de luchtmacht heeft voorgesteld de opslagplaats van Meerdaal te sluiten, waardoor het munitiepark over de andere luchtmachtbases verdeeld zal moeten worden (voornamelijk de jachtvliegtuigbases, bijvoorbeeld Sint-Truiden).

Gelet op het feit dat de installaties van Meerdaal in de zeer nabije toekomst gemoderniseerd zouden moeten worden om te beantwoorden aan de veiligheids-criteria voor de opslag van munitie, en vergroot om plaats te kunnen bieden aan de vliegtuigmunitie zoals bepaald in het middellangetermijnplan (lucht-lucht- en lucht-grondmunitie, raming van de uitgaven: ongeveer 450 miljoen frank), en gelet op de operationele eisen (N.A.V.O.-criteria) ertoe strekkende om de munitie maximaal te verspreiden over de gebruikers ten einde de transportproblemen bij conflicten op te lossen, de kwetsbaarheid van afzonderlijke eenheden te verkleinen en de actieve bescherming ervan te verzekeren (luchtafweermiddel), is de Staf van de luchtmacht van oordeel dat het verkieslijk is de stocks te decentraliseren naar de eenheden.

Er moet rekening worden gehouden met besparingen op personeel (afvloei van ongeveer 50 officieren en onderofficieren), aan uitrusting, allerlei materieel en werkingskosten (ongeveer 135 miljoen per jaar vanaf het jaar 2000).

Een lid vraagt informatie over het volgende probleem :

De woningen waarover de strijdkrachten in de B.R.D. kunnen beschikken, worden prioritair aan militairen toegekend. Hoe staat het met het burgerpersoneel wanneer er woningen te weinig zijn ? Krijgen zij gezien de hoge huurprijzen in Duitsland, een huurvergoeding ?

Le Ministre répond comme suit :

Il est exact que les militaires des Forces armées belges en Allemagne (F.B.A.) jouissent d'office de la gratuité du logement.

Les autorités militaires mettent également des logements à la disposition des membres du personnel enseignant et du personnel de l'office central d'action sociale et culturelle (O.C.A.S.C.). En outre, un logement « militaire » non occupé a été attribué dans le passé à certains travailleurs civils, compte tenu de certaines raisons sociales ou autres et ce, contre paiement d'une somme égale au maximum à 10 p.c. du traitement brut.

Dans certaines garnisons, la situation a toutefois évolué à ce point qu'il faut inscrire des ayants droit sur une liste d'attente alors que des non-ayants droit occupent un logement.

Le commandant en chef des F.B.A. a ouvert une enquête à cet égard pour examiner de quelle manière il y aurait moyen de remédier à cette situation. Cette enquête est toujours en cours et il n'est donc pas encore possible de dégager des conclusions définitives en vue d'une solution future.

Il existe actuellement auprès des F.B.A. 5754 logements B.U.N.D. Ces logements ont été construits à l'aide de crédits d'occupation vers 1950 et restent la propriété de la R.F.A.

La Belgique doit toutefois entretenir ces logements (coût : environ 45 000 francs par an et par logement).

La ventilation de ce coût entre les garnisons est indiquée dans l'annexe suivante.

Annexe

Ensembles d'appartements de

Garnisons — Garnizoenen	Maisons — Huizen Bund	2 FAM.	3 FAM.	4 FAM.	5 FAM.	6 FAM.	7 FAM.	8 FAM.	9 FAM.	10 FAM.	11 FAM.	12 FAM.	44 FAM.	48 FAM.	Concier- gerie
Aachen	285	38		3		17									
Stolberg	112					13									1
Blankenheim	39	2		5					1						9
Bensberg	102	21		5		9			1		1				
Bergisch Gladbach	23														6
Düren	262			5		36									38
Euskirchen	?														
Gemünd	15														
Köln-Braunsfeld	8														
— Dellbrück	115	13		5		11			1						8
— Ehrenfeld	62		1	5	1	22	5	4							28
— Lindenthal	57					2									2
— Marienburg	9	6	1	1											3
— Nippes	144					28									
— Raderthal	21	6				4									
— Junkersdorf	206	58		6		3									14
— Bayenthal		1													
— Weiden	1														
Porz	150			22		2									27
Rösrath	46	7													1
Siegburg	51		1	12		8									16
Troisdorf	202	4		4		11									10
Arnsberg 2	52	12		4		8									4
Arolsen	31	36	2												
Attendorn	8									1					
Lüdenscheid	68	12		15		16									
Neheim	30			9		11									14
Siegen	175	33		32		3									5
Soest	117	2	1	20		25		6					3	1	65
Werl	21	1	1	7		13									43
Werdohl							2								11
Ichendorf	32			1	3										7
	2 444	252 × 2	7 × 3	161 × 4	4 × 5	242 × 6	7 × 7	10 × 8	3 × 9	1 × 10	1 × 11		3 × 44	1 × 48	312
		= 504	= 21	= 644	= 20	= 1 452	= 49	= 80	= 27	= 10	= 11		= 132	= 48	

De Minister legt uit wat volgt :

Het is inderdaad zo dat de militairen bij de Belgische Strijdkrachten in Duitsland (B.S.D.) van rechtswege gratis logement genieten.

Er worden door de militaire overheid eveneens woningen beschikbaar gesteld voor leden van het onderwijzend personeel en van het personeel van de Centrale Dienst van Sociale en Culturele Actie (C.D.S.C.A.). Bovendien werd in het verleden aan sommige burgerlijke arbeidskrachten (B.A.K.), om sociale of andere redenen, een leegstaande « militaire » woning toegekend mits zij daarvoor maximum 10 pct. van hun brutowedde betaalden.

In sommige garnizoenen is de situatie echter zo geëvolueerd dat rechthebbenden op een wachtlijst geplaatst moeten worden, terwijl niet-rechthebbenden een woning bezetten.

De opperbevelhebber van de B.S.D. heeft daarom een onderzoek geopend om na te gaan hoe deze toestand verholpen kan worden. Deze studie is aan de gang en er kan dus nog geen definitief uitsluitsel gegeven worden over de toekomstige regeling.

Er bestaan momenteel bij de B.S.D. 5754 logementen B.U.N.D. Deze woningen werden rond 1950 gebouwd met bezettingskredieten en blijven eigendom van de B.R.D.

België moet deze logementen wel onderhouden (kostprijs ongeveer 45 000 frank per jaar per woning).

In de hierna volgende bijlage wordt de verdeling per garnizoen gegeven.

Bijlage

Blokken met appartementen van

Comme le nombre de logements B.U.N.D. disponibles est devenu insuffisant, on s'est également mis à louer des logements (surtout des appartements). Le nombre de logements loués est variable et il atteint actuellement environ 5 300 unités. Le loyer moyen s'élève à environ 175 000 francs par an.

Un membre voudrait savoir ce que signifient les allocations au personnel de l'Etat prévues dans le budget.

En ce qui concerne les allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat (article 11.04), le Ministre renvoie à la justification globale afférente aux articles communs (Doc. Sénat, n° 669, p. 114-115).

A l'article 11.03, d'autre part, un membre remarque que le montant des salaires et indemnités du personnel de la Force navale a régressé, alors qu'à l'article 11.04, celui alloué au personnel de l'Etat est en augmentation. Quelle est la raison de cette différence de traitement ?

Le Ministre confirme que le montant des crédits destinés à la rémunération du personnel de la Force navale, prévu à l'article 11.03, est inférieur au montant prévu au budget initial de 1988; il en est toutefois de même pour chacune des autres sections d'organisation de la Défense nationale prises séparément ainsi que pour l'ensemble du département (budget initial 1988: 45,2 milliards; budget 1989: 44,6 milliards).

Par contre, les crédits prévus pour la Force navale à l'article 11.04 (allocations généralement quelconques) ont augmenté de 113,9 millions, soit de 60 p.c. par rapport à 1988.

VOTES

1. Projet de loi ajustant le budget du ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1988.

Le tableau, les articles 1 à 3, ainsi que l'ensemble du projet de loi sont adoptés par 11 voix et 2 abstentions.

2. Projet de loi contenant le budget du ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1989.

Le tableau, les articles 1 à 32, ainsi que l'ensemble du projet de loi sont adoptés par 11 voix et 2 abstentions.

Le présent rapport est approuvé à l'unanimité des 12 membres présents.

Le Rapporteur,
B. EICHER.

Le Président,
N. PECRIAUX.

Vermits het aantal beschikbare B.U.N.D.-woningen te klein is, worden ook woningen (vooral appartementen) gehuurd. Het aantal is variabel en bedraagt momenteel ongeveer 5 300. De gemiddelde huurprijs hiervan bedraagt ongeveer 175 000 frank per jaar.

Een lid zou willen weten wat moet worden verstaan onder de in de begroting opgenomen toelagen aan het Rijkspersoneel.

Wat betreft allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel (artikel 11.04) verwijst de Minister naar de verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels (Gedr. St. Senaat nr. 669, blz. 114-115).

Een ander lid merkt op dat de bezoldigingen en lonen voor het personeel van de Zeemacht uitgetrokken op artikel 11.03 gedaald zijn, terwijl die toegekend aan het Rijkspersoneel in artikel 11.04 gestegen zijn. Waarom deze verschillen ?

De Minister bevestigt dat het bedrag aan kredieten uitgetrokken op artikel 11.03 voor de bezoldiging van het zeemachtspersoneel, verminderd is ten opzichte van de initiële begroting 1988; dit is echter eveneens zo voor alle andere organisatie-afdelingen van Landsverdediging afzonderlijk genomen en voor het gehele departement (initiële begroting 1988: 45,2 miljard; begroting 1989: 44,6 miljard).

Daarentegen stegen de kredieten voor de Zeemacht op artikel 11.04 (Allerhande toelagen) met 113,9 miljoen, d.i. 60 p.c. ten opzichte van 1988.

STEMMINGEN

1. Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1988.

De tabel, de artikelen 1 tot 3 en het wetsontwerp in zijn geheel worden aangenomen met 11 stemmen, bij 2 onthoudingen.

2. Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1989.

De tabel, de artikelen 1 tot 32 en het wetsontwerp in zijn geheel worden aangenomen met 11 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Dit verslag is goedgekeurd bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

De Rapporteur,
B. EICHER.

De Voorzitter,
N. PECRIAUX.

ERRATA**TABLEAU DE LA LOI**

Crédits 1988 ajustés du tableau de la loi par allocation de base

Page 13:

Dans la colonne « Division/Programme », en regard de l'article 12.32, lire « 52/1 » au lieu de « 51/1 ».

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Tableaux des moyens budgétaires

Page 16:

Dans la colonne « Ajustement » des crédits d'engagement, en regard de l'article 13.73.13.91 lire « - 10 103,2 » au lieu de « (- 10 103,2) ».

ERRATA**WETSTABEL**

Aangepaste kredieten 1988 per basisallocatie

Bladzijde 13:

In de kolom « Afdeling/Programma », tegenover het artikel 12.32, leze men « 52/1 » in plaats van « 51/1 ».

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Begrotingsmiddelen tabellen

Bladzijde 16:

In de kolom « Aanpassing » van de vastleggingskredieten, tegenover het artikel 13.73.13.91, leze men « - 10 103,2 » in plaats van « (- 10 103,2) ».